

# LA PRENSA

DIARIO DE LA VIDA NACIONAL

Director: Lic. ROMULO TOVAR

Año II

SAN JOSÉ, COSTA RICA, VIERNES 12 DE MAYO DE 1922

Núm. 776

## Vida Escolar

Página de la Dirección

# LAS NACIONES

## Avenida en pésimo estado

Con motivo de la apertura de la cloaca en la avenida N.º 16 Este, y el poco cuidado que en la obra tuvieron los empleados encargados de ella, está intransitable por las enormes cantidades de tierra que hay.

Esta es una avenida de mucho tráfico y muchas veces ha habido necesidad de sacar los vehículos con yuntas de bueyes.

Ojalá el señor Gobernador ordene cuanto antes el arreglo de esta avenida.



## Causa por imitación de una marca de fabrica

Una reconocida casa industrial de cigarrillos de esta capital, muy acreditada, prepara nueva causa por imitación fraudulenta de su marca de fábrica, legalizada. Esto según parece, obedece a la demora de los procedimientos seguidos en otra de la misma naturaleza. No decimos —se nos ha informado— de que esto obedezca a negligencia del señor Juez, si no posiblemente por deficiencia del personal y lo mal reenumerado que está; y lo que es peor, en la causa ya iniciada por el mismo delito, existe contra los reos auto de prisión y enjuiciamiento, lo que a los individuos acusados parece importarles poco.

Creemos que algunos no están conformes con la actitud asumida por el Congreso en cuanto al convenio de arbitraje Alvarado Bennett, es decir, en cuanto a la manera como la república va a solventar sus dificultades con Inglaterra. Ya casi no hay un interés práctico en discutir esto, pero conviene no mistificar el juicio del pueblo. Los que quisieran que la República se mantuviera dentro de la tesis absoluta, que sería la de hacer caso omiso de Inglaterra, pueden ser muy patriotas y nosotros los aplaudimos, pero quieren ellos ponerse al margen de la vida. Hasta ahora Inglaterra se ha limitado a hacer gestiones diplomáticas, a veces un poco violentas. Creemos que se limitaría a esas gestiones, que no nos impondría con sus barcos una resolución, que no llegaría hasta las vías de hecho. Suponiendo, sin embargo, que lo hiciera en el futuro, caso de que Costa Rica se encerrase en su tesis, habría patriotas que quisieran una situación semejante sabiendo que terminaría de una manera humillante para la república? No, no habría patriota que quisiera eso. Entonces, qué camino queda para salir decorosamente de una dificultad tal? No queda más que un camino, que es el que dicta la prudencia y la sabiduría de una nación; no queda sino el considerar a Inglaterra dentro del terreno de la justicia y llevarla a eso. Por eso se justifica el arbitramento.

También otra cosa. Con respecto a ese mismo negocio, pueden aceptarse dos opiniones bien definidas. La de los revolucionarios que adversan severamente todos los actos emanados del gobierno de Tinoco y la de los hombres inde-

pendientes. El revolucionario quisiera sostener las doctrinas en su extremo rigor; pero el hombre independiente tiene derecho a enfrentarse con serenidad ante los negocios de la República. La tesis revolucionaria es muy bonita para tratarla en los periódicos, para hablar de ella en los clubs, para hacerse viento y hacer viento. Pero en el comercio de la vida, no es posible mantenerse pegado a la inflexibilidad de las doctrinas.

El hombre que no está sujeto a ninguna tendencia particular no puede negarse a considerar como bueno el hecho de que cualquiera que fuera el origen del gobierno de Tinoco, el suyo fué un gobierno para los extraños. A los costarricenses nos gusta mucho la tesis de los americanos, la de que el gobierno de Tinoco fué inconstitucional y que las naciones no debieron haber tratado con él. Pero adviértase que es una doctrina, simplemente una doctrina, que los costarricenses no podemos alegar. Un súbdito inglés ha tratado bien con Costa Rica, lo cree así él. A los costarricenses no les cabe más que buscar la manera de no ser oprimidos por los extraños.

A pesar de todo, el arbitramento, tal como está planteado, no deja de considerar la posición jurídica de Costa Rica en cuanto a su pretensión de creer que tiene razón de oponerse al reclamo inglés. Puede decirse que esta es la materia fundamental del arbitramento. La suerte está echada. Si perdemos ese punto, es porque el castigo de la tiranía todavía nos alcanza.

LA IMPRENTA FALCÓ Y BORRASÉ le suplirá a usted cualquier trabajo en el ramo, en condiciones más favorables que cualquier otra casa.

Tarjetas de visita al minuto

## Deschanel ha muerto...!



PAUL DESCHANDEL,

ex-Presidente de Francia, fallecido el 28 de Abril último

El cable nos ha comunicado la muerte de Mr. Paul Deschanel, ex-presidente de la República Francesa, acaecida hace pocos días en París.

Todo el mundo conoce la causa de su dimisión: a que recordarla.

Paul Deschanel, el hombre pulcro y correcto por excelencia el *arbitrer elegantiarum* de la *ville lumiere*; el académico conspicuo, el diputado sesudo y mediador, por su fino tacto, por su extraordinario don de gentes, por su cultura exquisita, por su matiz y tendencia política, elevado a la Presidencia de la República, representaba un lazo de unión entre las tendencias extremistas de las cámaras.

Por eso se le eligió, en mo-

PARA PROGRAMAS, MEMORANDUMS, Papel para Cartas o Tarjetas de Visita acuda a la Imprenta de Falcó & Borrassé.

Suscríbase a LA PRENSA

## Que no se reforme esa campana

Un colega que apreciamos nos rogó ayer que uniéramos, nuestra voz a la de algunos periódicos, que trabajan en la idea de que no se reforme la vieja campana de la Iglesia de los Angeles de Cartago.

Con gusto lo hacemos. Debemos tener algún amor por las cosas viejas; por esas páginas de historia de tiempos que se fueron, Esa campana es una página de historia.

Más de un siglo tiene esa reliquia. Si cierto es que el tiempo la corroe implacablemente, también es cierto que el tiempo

po la cubre de gloria y la inmortaliza.

Que no muevan esa campana de su quietud octogenaria. Tengamos gratitud por los valiosos objetos que vivieron el pasado; no los reformemos; no los destruyamos.

Lo grave es que la campana está en capilla para ser mutilada, porque mutilación para ella se llamaría cualquiera reforma que le haga, desde luego que le quitan el polvo precioso de los siglos.

Suplicamos el indulto para esa reliquia.

## Malas películas y mala escuela

En otra ocasión, en un artículo de fondo, hicimos ver que el cinematógrafo, si no hay una selección cuidadosa de las películas que pasan a la pantalla, es pernicioso y por consiguiente hace más daño que bien.

Insistimos hoy en estas breves líneas sobre el particular.

Mucho han dicho los periódicos en diferentes ocasiones, pero a los periódicos no se les hace caso por que los llenan con mentiras; tal es el concepto que tiene el público y el gobierno, respecto al Cuarto Poder llamado Prensa.

En realidad todavía es casi insignificante la obra que hace la prensa precisamente por la falta de opinión pública. El país carece de opinión pública. No hay en el pueblo el sentido acuerdo de amparar las buenas iniciativas. Por eso generalmente los periódicos aran en el mar.

Mucho se ha escrito atacando la pernicioso influencia de las películas detectivescas, en las cuales los apaches hacen gala de sus vastos conocimientos en el robo y el crimen, y sin embargo nada se ha hecho por suprimir esos detestables espectáculos. El cinematógrafo es una escuela de enseñanzas objetivas, y los cerebros de los niños padecen la buena o mala influencia

## La Escuela del Paso de la Vaca

Con respecto a la construcción de este plantel de enseñanza, nos ha dicho un miembro de la Junta Escolar del Paso de la Vaca: hay un grupo de vecinos interesados en la construcción de esta escuela modelo, con todos los adelantos modernos, pues la que actualmente está al servicio es deficiente. Y al efecto se ha pensado en una contribución voluntaria donde cada vecino suscriba la cantidad que a bien tenga, pagando por mensualidades. Como se ve este sistema de contribución es tan fácil, que cualquiera puede cotizar con algo; y como hasta

ahora esa contribución no ha sido satisfecha, según las piraciones de la Junta, hay entre ella un descontento que hasta cierto punto no se justifica, porque a pesar del poco tiempo que llevamos de fomentar esa contribución, ya muchas personas se han suscrito.

Nos manifestó, además, el estimable miembro de la Junta Escolar, que tiene en proyecto proponer a la Junta que todos estos contribuyentes tengan una placa que conmemore su nombre en el zócalo del futuro edificio escolar.

## Los fumadores de marijuana

El vicio de la «marijuana» ha tomado proporciones alarmantes. Lo fuman niños cuyos padres son poco escrupulosos, mujeres de malas costumbres y algunos hombres de peor vivir.

Marijuana llaman a las hojas de un arbusto que se produce en México y que, seca dicha hoja, hace las veces de tabaco. Nos cuentan que aquí hay cultivos de estos arbustos, aunque en muy pequeña escala.

Esas hojas las pican igual que el tabaco y las preparan con dulce; después las arrollan en papel Serrano igual que los cigarrillos corrientes.

La «Marijuana» es de más fube-

tos resultados que el tabaco.

Hace los mismos efectos que el narcótico y a muchas personas las idiotiza. Hemos presenciado a «marijuanados» en estado lamentable que mueve a compasión. Ataca el cerebro y algunos se convierten en verdaderos locos; se ríen con imbecilidad manifiesta; otros corren y se esconden imaginando que alguien los persigue con saña para hacerles daño; en una palabra, «la marijuana» debiera ser perseguida constantemente por la policía, desde luego que ocasiona perjuicios irreparables.

Los padres de familia y los maestros de escuela, deben preocuparse para que los niños no adquieran tan funesto vicio.



# Reportaje con Oliva Lizano

## autora del asesinato de Dórida León

Después de haber dado telegráficamente las primeras noticias del crimen en Azul, me dirigí a la Jefatura Política para solicitar permiso de hablar con la reo.

Concedido que me fué, dos policías fueron conmigo y me abrieron la cárcel.

En cuclillas arriñonada a la pared estaba Oliva Lizano con los ojos inyectados, como si hubiera llorado.

Al entrar le dije: —¿Qué tal señora?

—Buen señor—me contestó.

—¿De dónde es usted?

—De Guadalupe,—volvió a contestar.

—¿Y hace mucho tiempo que usted vive en Azul?

—No señor; apenas hace cinco meses.

—Cuénteme: ¿Cómo fué la muerte de Dorila León?

—El hermanito de ella Rafael León, fué a llamarme y me dijo que Dorila deseaba hablar conmigo en el río; salí y me dirigí al lugar de la cita; al llegar, ella y sus dos hermanos pequeños, Rafael y Socorro León, se lanzaron contra mí.

—¿Y qué edad, poco más o menos, tendrían los hermanos de la que se llamó Dorila?

—El uno como 10 años y la otra como 14.

—¿Y cuando se lanzaron sobre usted estaban armados?

—Si el chiquillo tenía un cuchillo al cinto, y la hermana Socorro un palo.

—¿Quién fué el primero que se lanzó sobre usted?

—Fué Dorila León; luchamos los dos y caímos dentro de el río, allí recibí yo la herida que tengo en la cabeza; entonces yo la herí; pero como hay Dios que me oye, yo no intentaba matarla.

—¿Y a qué obedecía ese enojito tan grande?

—Pues...por celos.

—¿Por quien?

—Por Gabriel Durán.

—¿Y con quien de las dos tenía relaciones maritales?

—Conmigo.

—¿Y usted los encontró alguna vez juntos?

—No; a mí sólo me han contado que Dorila tenía amores con él; si yo los hubiera encontrado alguna vez juntos ¡Dios guardel! ¡Quién sabe! ¿qu hubiera sido de los dos.

Y se quedó pensando, silenciosa, como si por su mente pasaran horribles pensamientos. Luego, como volviendo en sí, repitió:

—Yo, señor, no intenté matarla, como hay un Dios que me oye.

Al pronunciar estas palabras pareció reflajarse en la cara de la criminal el arrepentimiento de su asesinato.

Al despedirme, se levantó y pidió a los policías un poco de agua para lavarse, porque dijo que tenía en estado de descomposición la herida de la cabeza.

FUENTE URBINA.

Turrialba, 10 de Mayo de 1922.

ENCARGUE SUS TRABAJOS DE TIPOGRAFIA  
EN LA IMPRENTA

# Falcó & Borrásé

Y QUEDARA PLENAMENTE SATISFECHO

Frente al lado Norte del Mercado  
(PASAJE CALDERON)

APARTADO 638 - SAN JOSE - TELEFONO 884

### DIA A DIA

Hace pocos días, un hijo desnaturalizado asesinó villanamente a su padre; hace menos, una madre mató a su hija, una tierna niña de pocos años; anteayer, los periódicos trajeron la noticia de que en Azul, cerca de Turrialba, y por celos, en verdadera justa, una mujer había matado a su contrincante a puñaladas.....

¿Qué nos espera mañana? Esta verdadera crisis sangrienta, da que pensar:

La índole de los costarricenses, es buena: son honrados, laboriosos, sobrios: salvo alguno que otro caso de ebriedad, sin consecuencias lamentables, poco tiene que registrarse en las oficinas de la justicia.

Los delitos comunes están en proporción menor que en otros países.

¿A qué se deben, pues, estos oasis sangrientos en un país por lo regular pacífico y morigerado?

¿Al clima? No; porque el clima es casi invariable, y estos hechos, estas semanas trágicas se suceden de tiempo en tiempo.

A mi modo de ver, hay dos agentes que considero principales en estas que llamaré tragedias sociales.

Las supercherías: juegos de naipes, adivinadores y demás charlatanes que explotan la credulidad e ignorancia del pueblo.

Y el amarillismo de los periódicos que describen con infinidad de detalles, hechos cuyas noticias deberían publicar lo más escuetamente posible, y aún sería mejor que no las publicaran.

Ambos agentes obran entre las gentes sencillas y poco instruidas, como acicates que excitan sus pasiones mal sanas, irritan sus nervios y las encaminan al mal, debido a que en ellas está más desarrollado el instinto de imitación que las facultades intelectuales.

Los consejos de las jugadoras de naipes y demás pitonisas sin conciencia, y las lecturas y comentarios, desprovistos de toda lógica, sobre asuntos criminales, son en mi humilde opinión las principales causas de estos intermitentes desvíos de la marcha regular de la sociedad.

Pedir a las empresas periodísticas que cesen en la PROPAGANDA CRIMINAL, es poco menos que pedir «peras al olmo». Ellas se atienen a que esto les produce beneficios y allí van, sin que les importe un comino la moralidad pública ni el aumento de la criminalidad.

Esperar que de *mutu proprio* cesen en esta denigrante campaña, es en vano: hay que apelar a la fuerza y cerrarles la boca con una ley o un decreto que prohíba en absoluto que la prensa se ocupe en lo más mínimo de tales hechos.

De pronto gritarán y patearán un poco, pero como el palo hace cuerdos a muchos locos, acabarán por entrar en razón.

Muchos y muy interesantes asuntos hay de qué escribir y ocupar provechosamente la opinión pública, para que se pierda el tiempo describiendo hechos y escenas repugnantes que no hacen otra cosa que desmoralizar el pueblo y hacer que se interrumpa la armonía social.

En cuanto a las señoras, generalmente lo son, que se dedican a las cartitas.... Mano dura y al Buen Pastor.

KASIMIRO

# Reglamento de la Liga Nacional de Foot - Ball

(PROYECTO)

## CAP... DEL CAMPEONATO DE FOOT BALL

Art... La Directiva de la Liga Nacional de Foot Ball es la encargada de la organización del Campeonato Anual de este Sport.

Art... La temporada de Campeonato comprenderá los meses de mayo a diciembre de cada año y los juegos deben verificarse en los días domingos de esos meses.

Art... Por cada victoria se computará a los competidores dos puntos; por cada empate, un punto; y concluida la serie de juegos determinada en el Cuadro respectivo, la Directiva hará la declaratoria de Campeonato en favor del Club que tuviere mayor número de puntos en cada una de las divisiones y dispondrá la entrega de los premios correspondientes.

Art... Sin embargo, si resultaren dos o más Clubs con igual número de puntos, la Directiva resolverá la forma en que deba discutirse el Campeonato.

Art... Los miembros de la Liga que deseen participar en los Juegos de Campeonato, deberán manifestarlo así a la Directiva antes del 15 de abril, remitiendo la lista completa de sus socios y las de sus equipos para la división o las divisiones en que resuelva competir, así como los colores que el Club usará en sus juegos.

Art... La Directiva verificará la calificación hecha por cada Club de sus jugadores y cuando hallare que no corresponde a la verdadera calidad de estos, obligará al Club a revisarla y rectificarla.

Art... Los Clubs están en la obligación de avisar, en cada caso, a la Directiva el movimiento de ingresos y egresos de sus socios, pues no podrán participar en los juegos de la Liga, aquellos individuos cuyo ingreso no hubiere sido comunicado a la Directiva por lo menos con quince días de anticipación.

En caso de que el retiro de un socio se debiere a expulsión por faltas morales, el Club que dictare la expulsión debe comunicarla a la Directiva de la Liga inmediatamente, y ésta lo participará a los otros centros ligados.

Art... Queda terminantemente prohibido a los Clubs y a sus socios hacer apuestas de dinero sobre los resultados de las partidas.

## DEL CUADRO DE JUEGOS

Art... La Directiva fijará la hora, la fecha y el lugar de los juegos por medio de un cuadro, para cuya formación atenderá las circunstancias del clima, el itinerario de los ferrocarriles y las facilidades de transporte. La distribución de los juegos entre los domingos de la temporada, la hará empleando primero tantas letras del abecedario como clubs competidores haya, y luego sorteando las letras empleadas entre estos clubs. Dicho cuadro deberá estar formulado antes del primero de mayo de cada año, de manera que el primer

juego se celebre el segundo domingo de dicho mes.

Art... Caso de que hubiere Primeras y Segundas Divisiones inscritas para disputarse el campeonato, se hará un cuadro de juegos para cada una de ellas.

## DE LOS JUEGOS

Art... Necesariamente todo juego debe verificarse el día y hora y en el lugar señalados por el cuadro respectivo, salvo mal tiempo a juicio del juez. La partida que no se hubiese celebrado por tal causa o aquella que fuere suspendida por cualquier motivo, debe jugarse entera y en el campo, día y hora que la Directiva designe.

Art... Cada club jugará contra cada uno de los otros ligados, por lo menos dos veces en la temporada, una de las cuales debe verificarse la partida en su propio domicilio. Sin embargo, si el campo de juego no alcanzare a noventa yardas de longitud o no reuniere las condiciones indispensables a juicio de la Directiva, ésta puede designar como lugar de juego La Sabana.

Art... Los juegos se ajustarán a los Reglamentos de Foot Ball de la Federación Internacional Inglesa, y si no los hubiere en el país, a la de la misma asociación Española.

## DE LOS EQUIPOS

Art... El equipo que no se presente a la hora fijada o que se presente con menos de nueve jugadores, se considerará vencido y el que compareció completo o con nueve jugadores por lo menos, se considerará vencedor, para los efectos de adjudicación de los puntos respectivos.

Art... Si ambos equipos dejaren de presentarse en el campo a la hora señalada o se presentaren incompletos, no se computará punto alguno en su favor, ni se hará nueva designación de día y hora para celebrar la partida no jugada. En este caso, la Directiva procederá a imponer la sanción que a su juicio correspondiera.

Art... El equipo en cuyo domicilio o campo deba jugarse, suministrará la pelota para la partida y su campo debe encontrarse marcado conforme a las estipulaciones que el Reglamento de Juego indica.

Art... Los Capitanes de los equipos, cinco minutos antes de la hora señalada para la partida, entregarán al Juez la lista de sus jugadores.

Art... En el caso de que dos clubs hubieren registrado iguales colores para el uniforme de sus equipos, aquel en cuyo domicilio se celebre la partida conservará el suyo y el otro deberá cambiarlo por otro de diferentes colores. El goalkeeper usará colores distintos a los del resto de su equipo.

Art... Toda observación respecto a las impropiedades del campo de juego y la composición del equipo contrario, para que valgan como protestas ante la Directiva, deben ser formuladas por el capitán del equipo interesado antes de comenzar el juego, ante el juez respectivo.

# Galletas de Soda

## y Otros Estilos

Las preferidas por las personas de buen gusto por su CALIDAD SUPERIOR

Fabricadas por VORIES BAKING COMPANY

Concesionarios para Costa Rica: MONTEROS & Ca. Inc., N. Orleans, La.

Representante: VICTOR FABIAN

APARTADO N° 882 - SAN JOSE - TELEFONO N° 817

# Liga Nacional de Foot Ball

## Primeras y Segundas Divisiones

Se avisa a los clubs de foot ball del país, tanto a los que formaron parte de la Liga Nacional de 1921 como a los que deseen ingresar a la de 1922 que deben enviar a esta Secretaría, antes del 15 del corriente, la solicitud de ingreso, el nombramiento de su Representante en la Directiva Central, la lista de sus socios activos y los colores que usarán sus equipos. La Secretaría enviará copias del proyecto del Reglamento que va a discutirse a los Centros deportivos que las soliciten.

Dirigir la correspondencia al apartado 942.  
JOAQUIN VARGAS COTO  
Secretario

# Los Gnomos

## Gantina y Repostería

Excelente servicio en Cfé, Thá y Chocolate  
Confites y Tosteles de todas clases

Fermin Bernadas

## Nuevas remesas de Bombillas



han llegado al Almacén de  
**Koberg**

## Tipos de cambio

	435
New York.....	438 %
Londres.....	388 %
París.....	201 %
España.....	341 %
Italia.....	117 %
Suiza.....	422 %
Bélgica.....	186 %
Hamburgo o. 39 cts. oro am.	
Amsterdam 38 cts. oro am.	
San José, 12 de Mayo de 1922.	

# ARMAS DE FUEGO

## DE EIBAR - ESPAÑA

Pistolas Automáticas (Marca TERRIBLE)  
Revolvers y Escopetas de Cacería  
de todas clases y calibres

HA RECIBIDO JOSE PEREIRA V.  
Esquina opuesta a Chepe Esquivel

# TRAUBE

Fábrica de Hielo, Cervezas y Aguas Gaseosas - Cervezas "Lager" grande y pequeña; Doble, grande y pequeña; Aguas minerales, Kola Doble, Kola Champagne, Cream soda, Ginger-ale etc

# Por la Educación Primaria

La Educación Primaria tiene capital importancia, puesto que forma las bases intelectuales sobre las que descansan la Segunda Enseñanza, la Superior y las carreras profesionales.

El Gobno., debe pues, preocuparse de ella como piedra fundamental del progreso de la Nación, cuidando de que todos los niños de la edad correspondiente, asistan a las escuelas.

En la capital generalmente se cumple con este precepto legal, pero no en los pueblos, según informes que nos merecen entero crédito, donde ni siquiera se pasan al cobro las multas por falta de asistencia

**SASTRERIA**  
de Emilio de J. Quirós  
Trabaja con los últimos estilos y puede proporcionar telas al cliente  
Paseo de la Vaca, 50 Ys. al E. de la Batica Nacional

SI USTED NECESITA talonarios de facturas o recibos, acuda a la Imprenta Falcó & Borrásé, San José.

# Sesion municipal de antier

Rezagado por exceso de material

Se abrió la sesión a las 15. 44 horas. Concurrieron los señores Regiones González Viquez Mora, Soto, Salazar U. Carranza, señor Gobernador, Agentes Principales de Policía de las sesiones 1ª y 2ª, Jefe de Higiene, Administrador del matadero, Ingeniero municipal, Procurador municipal, Fiscal y Jefe de Contabilidad.

—El Departamento de anquilostomias manifiesta, por medio del Jefe de dicho departamento, señor Nuñez, que San José no es zona palúdica y que el «diemedal» no es propio para casos de paludismo en los que siempre se recomienda quinina.

—Informa el Jefe Político de Montes de Oca de que ha sido nombrado por la Municipal de San Pedro el señor Rubén Méndez para firmar el contrato con la Municipalidad de San José sobre la renta del tranvía. Por parte de Guadalupe, el Municipio nombró al Lic. don Mariano Acosta.

El señor Presidente manifiesta que lo que corresponde a San Pedro es necesario fijarlo en una suma definitiva, por no poder controlarse el movimiento, cosa que es fácil hacer en Guadalupe.

—Se acordó instalar 4 focos de luz encandecente en Curridabat.

—El Fiscal y el Jefe de la Contabilidad manifestaron estar conformes los libros de entrada de la Empresa del Tranvía, revisados por ellos.

—Renuncia su cargo de Inspector de Higiene el señor Moisés Carriñ y se asciende por su orden a los dos inspectores restantes.—Se suprime la tercera plaza, a moción del Jefe de Higiene, y en su lugar se crean dos plazas de auxiliares de los inspectores con un sueldo de \$90.00 mensuales cada uno, nombrándose a Enrique Calderón y Pedro Luis Sáenz.

—El Agente Principal de Policía Municipal de la Segunda Sección comunica el trámite seguido hasta ahora para proceder a la demolición de las casas en ruinas por la oposición que algunas veces hacen los propietarios y otras los inquilinos. Propone que no se sirvan pajas de agua a aquellas casas que no presentan seguridad. Se pasa a comisión de cañería para su estudio.

—Vecinos de la calle 8 y 10 avenida, piden se les provea de un ramal de cañería cuyo costo es de \$80 a juicio de la Ingeniería. Se acordó de conformidad.

—Don Francisco Amerling pide a la Municipalidad se ordene a la Empresa del Tranvía remover un poste que está situado frente a una de las entradas del «Pasaje del Mercado», por él construido. Se acordó removerlo, corriendo los gastos por cuenta del solicitante.

—El Lic. Sáenz Cordero manifiesta que la Municipalidad no ha hecho uso de sus derechos sobre los baldíos y ofrece sus servicios para hacer los estudios del caso.

Se acordó proponer al Lic. Sáenz Cordero una reforma a su contrato anterior.

—Se acordó hacer un arreglo con la señora María Ortiz comprándole su casa en \$850.00 pagados \$450.00 al contado y 400.00 a

plazos sin interés, a fin de proceder a la apertura de la calle 12 que unirá el Turrujal con dicha avenida.

—A moción del señor Gobernador se acordó pasarle una comunicación al Lic. Orozco Castro preguntándole sobre si siempre está interesado en el contrato de construcción de casas para obreros, que presente el respectivo contrato o si abandona la idea sobre él para resolverlo la Municipalidad.

—Atendiendo las indicaciones del Lic. González Viquez sobre la necesidad de procurar un local para oficinas municipales y teniendo en cuenta que el arreglo con la Junta de Educación para obtener la escuela Juan Rafael Mora para Palacio Municipal se dilata, se acordó contratar con la sucesión de don Narciso Esquivel su casa por la suma de \$250.00 mensuales.

—El señor Loria hizo moción para que se ayudara a la escuela Julia «Lang» con \$600 atendiendo a que la pila de natación que allí se construye costará \$2.500, pero luego rectificado por el Ingeniero municipal, quien manifestó que el costo es de \$1.500 pidió que esa suma fuera \$400.00

Se opuso a esta ayuda el señor Quirós por cuanto cree que esa pila no reunirá condiciones de higiene.

El señor González Viquez tiene sus dudas y propone se tome el acuerdo provisionalmente, siempre que no constituya esa pila un peligro para la salud.

Se rechazó la moción.

A las 17, 40 horas se levantó la sesión.

## Sombrería de M. F. Palomo

Del 1º de mayo en adelante, abriré nuevamente mi Sombrería, contigua a la lechería de don Alberto González.

Único taller donde puede Ud. mandar a arreglar su sombrero, a satisfacción, en estilos modernos. Llegaron cuerdas para tipos

## La Valenciana

Baratillo del incendio  
Venderá en este mes CAPAS de hule para niño y un gran surtido de PARAGUAS

## “Gets-It” El Matador De Callos



No por dolorosa y peligrosa excavación, cortadura o quemadura, sino insensiblemente—comprimiendo el callo, de manera que Ud. lo puede desprender en una pieza. Use

“Gets-It”  
Exija el verdadero. No contiene ácidos. Absolutamente inofensivo para la carne viva. Fabricado por E. Lawrence & Co., Chicago, Ill., E. U. A.

# Siesta en St. Domingo

El Personal de la escuela «Félix A Montero» tiene el gusto de invitarlo a la Velada Literaria que se efectuará el sábado 13 del corriente mes a las 7 y 30 p. m. (19 horas y media) en el Salón de Actos de la Escuela Benito López, a beneficio de los niños hambrientos de Rusia, y la escuela.

## PROGRAMA

### PRINERA PARTE

- 1.—Obertura, Orquesta
- 2.—Himno Nacional, Coro niñas
- 3.—Presentación, D. Marcial Rodríguez
- 4.—El caso de Rusia, Prof. D Joaquín García Monge
- 5.—Orquesta
- 6.—La Tristeza A. Chejov, cuento, Dn. Julio Dobles
- 7.—El Perro Muerto, [Tolstoi] se ñorita Celina Zamora
- 8.—Diálogo. (Billo) stas María E. González y Lydia Zamora

Intermedio de 20 minutos

### SEGUNDA PARTE

- 1.—Orquesta
- 2.—Canto, Julita Córdova
- 3.—Número Literario, D. Humberto Zamora
- 4.—El Manantial, (Tolstoi) Recorrido de niños del 4º grado
- 5.—Orquesta
- 6.—Número Literario, Dn. Asdúbal Villalobos
- 7.—Somos Siete, (Kostof) Recitación, Víctor Fonseca
- 8.—Himno Ruso, Orquesta

Precio de entrada: \$0.75

Notas: Habrá servicio de refrigeración a beneficio de la causa. El acto no será suspendido en caso de lluvia.

Soy de Ud., muy atto. S. S.

JULIO DOBLES

# La España

Martinez & Co.

Fábrica de Velas, Jabones y Fideos

ALMACEN DE ABARROTES

Venta al por Mayor — Lado Norte del Mercado

Teléfono 756 -- Apartado 211 -- SAÑ JOSÉ

# Pasaje CALDERON

Ofrezco AL PUBLICO en los altos de este Pasaje APARTAMENTOS sin muebles y amueblados para pasajeros; son grandes, bien ventilados, nuevos, contra temblores y a PRECIOS MODICOS.

Frente a lado Norte del Mercado — San José. C. R.  
NICOLAS GUTIERREZ B.

# United Fruit Company

SERVICIO DE VAPORES

Principiando con el vapor PASTORES que salió de Nueva York, vía Habana y Cristóbal y llegará a Puerto Limón el día juéves 13 del corriente mes de abril, que de regreso sale para Nueva York, vía Habana, el día domingo 16 de abril, los vapores ULUA, TOLOA, CALAMARES y PASTORES, en el orden nombrados, seguirán llegando a Puerto Limón todos los jueves en la mañana y saldrán los domingos en la tarde.

Los vapores SAN BLAS, SAN BRUNO, SAN GIL y SAN BENITO harán el servicio regular entre Puerto Limón y Boston en los cuales hay acomodo amplio para los pasajeros. Estos vapores, en combinación con los vapores de la Elders & Fyffes Ltd., para Bristol vía Cristóbal y Kingston, harán el servicio semanal de Limón a Cristóbal, zarpando los viernes.

Carga para Nueva York, Londres y otros puertos europeos se aceptará como de costumbre para ser despachada por los vapores de la United Fruit y Company de la Elders & Fyffes Ltd.

Para más informes dirigirse a las Oficinas de la Compañía en Limón o en San José.

G. P. Chittenden, Administrador

# Sección de avisos Económicos

## Harina Monograma

ACABA DE RECIBIR  
José Andrés Coronado  
FRENTE AL PALACIO DE JUSTICIA  
Teléfono 511

**ACEITE DE LINAZA COCIDO:**  
Ofrecemos al público, nuestros precios siguientes en latas de 5 galones \$8.00 por gal.... Precio por un galón con envase cerrado \$9.00.  
L. MARTINEZ y HNO.  
Apartado N° 1080 — Teléfono N° 822 San José, C. R.

**AMI NUMEROSA Glientela**  
de San José aviso que he trasladado mi taller de zapatería a TRES RIOS donde atenderé, como siempre, los gustos más refinados.  
ISMAEL LOAIZA

**En el Hotel América de Alajuela**  
SE ENCUENTRAN MUY BUENAS BESTIAS DE ALQUILER.  
J. B. ROMERO CASAL

**LA FABRICA DE CIGARRILLOS**  
CORTES de Cuesta de Moras necesita trabajadoras de cigarros, se paga a 15 el colón.  
El Gerente,  
SALVADOR CORTES (hijo)

**PARAGUAS! PARAGUAS!**  
GRANDES y PEQUEÑOS! Acaba de recibir una gran cantidad para vender al por mayor y al menudeo la PARAGUERIA «LA JAPONESA» de REGO HERMANOS.

OBRAS EN VENTA EN LA  
**Imprenta y Librería FALCO & BORRASE**  
PASAJE CALDERON, FRENTE AL LADO N. DEL MERCADO  
APARTADO 638 - SAN JOSE - TELÉFONO 884

PUBLICACIONES DE LA CASA  
**Ediciones Renovación**  
A TREINTA CENTIMOS TOMO

- La Escuela altruista, Anselmo Lorenzo.
- Lecturas, Angel Ganivet.
- La Basílica Fantasma, Pierre Loti.
- El príncipe feliz, Oscar Wilde.
- Miscelánea literaria, Juan Maragall.
- La Ciencia y la Metafísica, C. Gagini.
- La vida que pasa, Eduardo Zamacois.
- El Estado Docente, R. Castro Meléndez.
- La canción triste (poesías), Vte. Medina.
- Del momento fugaz, L. Montalbán.
- Homenaje a Francia 1918.
- Desde Europa, J. Enrique Rodó.
- Diálogos sobre la belleza, F. Pi y Margall.
- Páginas selectas, Jacinto Benavente.
- Antología hispano-americana, Nicaragua.
- Malos vecinos, Georges Clemenceau.
- El patio azul, Santiago Rusiñol.
- De sobremesa, Jacinto Benavente.
- Bronces de anillo, (teatro), E. Calsamiglia.
- El jardín de Epicuro, Anatole France.
- Páginas escogidas, Mariano Ospina R.
- Juan José, Joaquín Dicenta.
- Artículos, Eça de Queiroz.
- Evangélicas, P. B. Palacios (Almafuerte).
- Las guaridas del crepusculo, N. Pacheco.
- El alma en la escuela, Luis de Zulueta.

A CINCUENTA CENTIMOS  
Pequeño Ideario, Angel Ganivet.  
Las Rosas de Engaddi (poesías), Rafael Arévalo Martínez.

**DESEO** alquilar una casa grande. Dirigirse al apartado 904, San José.

**FABRICA DE CAFE Y CACAO**  
DE RICARDO DORADO: Todas las personas de buen gusto prefieren el café y el cacao de esta acreditada fábrica: Teléfono 807: Apartado 24, Calle Central, esquina opuesta a la Botica «El Cometa», San José, C. R.

**ESPECIFICO «CORET»**. CREMA de fama mundial para suavizar, blanquear y refrescar el cutis. DEPILATORIO que en pocos minutos estirpa el vello de los brazos, cara, etc. QUITA MANCHAS MAKAVILLOSO, infalible para hacer desaparecer cualquier mancha. Delicioso para afeitarse; transporta dibujos tipográficos a papel, seda u otro género terso.—De venta en las principales boticas.

**LA COLONIAL**.—Fábrica de Café y cacao Molido y depósito de artículos de primera necesidad. Se tuesta y se muele café y cacao. Precios los más bajos de plaza. Esquina Sureste del Pasaje Jiménez. Teléfono 711.

**EL COMETA**. Taller de fundición.—Se vende una rueda «Apelton» de 24 pulgadas diámetro con 24 yardas de cañería de 10 pulgadas. Un trapiche — de 8 x 10 pulgadas, otro de 10 x por 13 y 6 pallas de varios tamaños.—San José, apartado 239.—MARTIN Y MEDINA.

A UN COLON EL TOMO  
**Ediciones Minúsculas**  
La República de los soviets, L. Araquistain  
Cuentos de amor y de tragedia, V. Sáenz.  
Fanatismo político y religioso, Benito Pérez Galdós

- Oro de la mañana, poesías Rafael Cardona ..... \$0.50
- Cuentos grises, Carlos Gagini..... 0.50
- El resplandor del ocaso, Francisco Soler..... 0.50
- El último madrigal, Francisco Soler..... 0.50
- Bocetos, Alejandro Alvarado Q. 0.50
- Prosas, José Asunción Silva..... 0.50
- Despistas y traidores de Centro-América, Vicente Sáenz..... 1.00
- Ocios, varios autores..... 0.30

OBRAS DE JOSÉ ENRIQUE RODO  
Motivos de Proteo ..... \$ 5.00  
El Camino de Paros ..... 3.50  
El Mirador de Próspero ..... 5.00  
Hombres de América ..... 5.00  
Ariel ..... 2.50  
El que vendrá..... 4.75

**Jardinería SANTA CECILIA**  
Calle detrás de la Soledad — Teléfono 535  
Hacemos toda clase de trabajos de flores — Buen gusto, precios bajos  
ELVIRA DE LA GUARDIA Y CIA.

## FOLLETIN DE «LA PRENSA»

### LA SALA NUMERO SEIS

POR ANTON CHEJOV

de la flexión del codo para sujetar los naipes.  
El barco es sacudido impetuosamente por las olas, lo cual impide levantarse a tomar el té.  
—¿Has sido ordenanza durante tu servicio militar?—pregunta Pavel Ivanich a Gusev.  
—Sí.  
—¿Dios mío!—se lamenta Pavel Ivanich—  
—Arrancan a un hombre de su casa, le transportan a quince mil kilómetros, le privan de las fuerzas y de la salud. ¡Y todo para servir de criado a cualquier oficial! ¡Que cochinería!  
—Yo, Pavel Ivanich, no puedo quejarme. No tenía mucho trabajo: por la mañana limpiaba las botas, hacía el té, barría el cuarto, y se acabó. No tenía ya nada que hacer. Mi oficial estaba todo el día ocupado en dibujar planos, y yo disponía de mi tiempo podía leer,

pasearme, charlar con los amigos. No, decididamente, no puedo quejarme.  
—¡Es natural! Tu oficial dibujaba planos y tú te fastidiabas a quince mil kilómetros de tu aldea, desperdiciando tus mejores años de la manera más estúpida. Desperdiciabas tu vida, ¿comprendes?  
Y el hombre sólo tiene una vida. La vida no se repite.  
—¡Es verdad, Pavel Ivanich!—dice Gusev, que no comprende sino de una manera muy vaga el razonamiento de su vecino—. Pero si uno cumple su deber a conciencia, como hacía yo, no tiene nada que temer. Los jefes son gentes instruidas y están al tanto de las cosas. A mi nunca me han castigado. Y no me han pegado nunca. Que yo recuerde, una vez nada más. Mi oficial me dió una porción de puñetazos.  
—¿Por qué?  
—Porque yo les pegué a unos chinos. Soy muy refinador. Pavel Ivanich. Un día cuatro chinos entraron en el patio de casa. Creo que venían a buscar trabajo. Pues bien, para pasar el rato, me puse a pegarles. A uno de ellos le abofeteé hasta hacerle sangre.... Ni yo mismo sé por qué lo hice. Mi oficial,

que lo vió por una ventana, me dió una buena lección.  
—¡Dios mío, que estúpido eres! ¡Me das lástima!—dice con voz débil Pavel Ivanich! ¡Nada comprendes!  
Con el ímpetu del oleaje, ha ido aumentando la debilidad de Pavel Ivanich. Su cabeza, inerte, tan pronto se inclina hacia atrás, como cae sobre su pecho. Tose cada vez con más fuerza.  
Tva: una corta pausa, pregunta:  
—¿Y qué te habían hecho los chinos? ¿Por qué les pegaste?  
—No sé....estaba muy aburrido.  
El silencio reina de nuevo. Los dos soldados y el marinero juegan durante dos horas a las cartas, jurando e insultándose; pero, al fin, fatigados, tiran los naipes, y se acuestan. Gusev cierra los ojos, y, evocados por su imaginación, ve otra vez su aldea y el trineo, con su hermano y sus hijos. La niña, orgullosa de sus botas nuevas, saca los pies fuera del trineo, para que las vea todo el mundo.  
—¡Que tonta es!—piensa Gusev—.Y, sin embargo, tiene ya seis años. Más valía que me diera agua....  
Luego ve a su amigo Andron en el camino cubierto de nieve. Lleva un fu-

sil al hombro y una liebre muerta en la mano. Luego ve a Domna, su mujer, que está remendando una camisa y llorando desconsolada.  
Se duerme, pero un ruido que viene de arriba, del puente, le despierta. ¿Que ocurre? Una desgracia, acaso. Gusev agüza el oído, pero el ruido cesa. Muy cerca de él, los dos soldados y el marinero juegan de nuevo a las cartas. Pavel Ivanich sigue sentado, y sus labios se mueven, como si quisiera decir algo; pero no puede hablar.  
Hace calor. Falta aire en la cámara baja y estrecha. Gusev tiene sed, pero el agua tibia le da asco. Las sacudidas del barco son cada vez más fuertes.  
De pronto, uno de los soldados deja caer sus cartas y mira a los otros jugadores con una mirada estúpida.  
—¡Un instante amigos míos!—dice— Esperad....yo....yo....  
Y se tiende en el suelo.  
Le miran, se miran: ¿Que le pasa? Le llaman y no contesta.  
—Vamos, Stepane, ¿que tiene? ¿Te sientes mal?—le pregunta con ansiedad el soldado del brazo herido.—. ¿Quieres que llamemos al cura?  
—Toma un poco de agua. Te senta-

rá bien—dice el marinero, acercándole una taza a los labios  
—Dé a e—grita Gusev—. ¿Aun no te has enterado, imbécil?  
—¿De qué?  
—¿De qué? De que ya no respira. Se acabó. Está muerto. ¡Dios mío, que gente más bestial!  
III  
El mar está tranquilo; y Pavel Ivanich, de buen humor. No se enfada ya por cualquier cosa, la expresión de su rostro es alegre, irónica, burlesca, y parece querer decir: «Escuchad, voy a contaros una cosa muy divertida, vais a desternillaros de risa».  
La ventanita circular está abierta, y la brisa suave acaricia la faz de Pavel Ivanich. Se oyen voces, ruido de remos. Bajo la ventanita alguien voca aguda, desagradablemente, tal vez un chino (que se ha aproximado en un bote.  
—El barco ha hecho escala en algún puerto—dice Pavel Ivanich sonriendo—. Un más y estaremos en Rusia. Si, queridos señores, como ustedes lo oyen. Yo me iré a Jarkov, directa-

mente, desde Odessa. Allí tengo un amigo, un periodista. Iré a su casa y le diré: «Deja tus temas escabrosos relacionados con el sexo débil y el amor, deja de cantar las bellezas de la naturaleza; yo te daré un tema más interesante. ¡Zahiere sin piedad a la indigente bestia humana!»  
Se queda sumido unos instantes en sus reflexiones, y dice:  
—¿Sabes, Gusev, cómo se le ha pegado?  
—¿A quién?  
—A los señores de la administración del barco. Mira, aquí no hay más que primera y tercera clase. En tercera sólo se admite a los mujiks. Si vas de americana y tienes alguna semejanza, aunque sea muy remota, con un señor o con un burgués, estás obligado a viajar en primera. ¡Y eso cuesta quinientos rublos, muchacho! La administración, ya ves, no puede permitir que un hombre que no es un mujik, viaje en compañía de los mujiks, fundándose en que se viaja muy mal. Pero, ¡y si yo no puedo pagar los quinientos rublos para tener el gusto de viajar en primera, entre los señores? Yo no he hecho negocios sucios, no he robado